



Treaty Series No. 63 (1992)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Kingdom of Spain

extending the Agreement between the
United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland and the Kingdom of Spain
concerning the Prevention and Suppression
of Drug Trafficking and the Misuse of Drugs,
signed at Madrid on 26 June 1989, to Gibraltar

Madrid, 3 April 1991

[The Agreement entered into force on 11 March 1992]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
September 1992*

LONDON : HMSO

£1.05 net

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SPAIN
EXTENDING THE AGREEMENT BETWEEN THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE KINGDOM OF SPAIN CONCERNING THE PREVENTION AND
SUPPRESSION OF DRUG TRAFFICKING AND THE MISUSE OF DRUGS
SIGNED AT MADRID ON 26 JUNE 1989¹ TO GIBRALTAR**

No. 1

The Minister of Foreign Affairs of Spain to Her Majesty's Ambassador at Madrid

*Ministry of Foreign Affairs
Madrid
3 April 1991*

Núm 131/11

Señor Embajador:

Tengo el honor de hacer referencia a las conversaciones que mantuve con el Ministro de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en Madrid el día 26 de febrero de 1990, en las que se adoptó la decisión de extender a Gibraltar el Acuerdo entre nuestros dos países sobre Prevención y Represión del tráfico ilícito y el uso indebido de drogas.

Este régimen y cualquier actividad o medida tomada en aplicación o como consecuencia del mismo, se entienden sin perjuicio de la posición jurídica del Reino de España respecto de la controversia sobre la soberanía sobre el Istmo.

Tengo el honor de proponer que la presente Nota acompañada de la respuesta de V.E. constituyan un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos para que se extienda a Gibraltar el Acuerdo entre nuestros dos países sobre Prevención y Represión del tráfico ilícito y el uso indebido de drogas, firmado en Madrid el día 26 de junio de 1989, en conformidad con el Artículo 23(a)(iii). El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de la última notificación en que cada uno de los Gobiernos haya notificado al otro que han sido cumplidos los trámites internos para hacerlo efectivo.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a V.E. el testimonio de mi consideración más distinguida.

FRANCISCO FERNANDEZ ORDONEZ

¹ Treaty Series No. 44 (1991), Cm 1614.

[Translation of No. 1]

The Minister of Foreign Affairs of Spain to Her Majesty's Ambassador at Madrid

*Ministry of Foreign Affairs
Madrid
3 April 1991*

No. 131/11

Mr Ambassador

I have the honour to refer to the discussions I had with the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Madrid on 26 February 1990, in which it was decided that the Agreement between our two countries concerning the Prevention and Suppression of Drug Trafficking and the Misuse of Drugs should extend to Gibraltar.

This arrangement and any activity or measure undertaken in applying it or as a consequence of it is understood to be without prejudice to the legal position of the Kingdom of Spain with regard to the dispute over sovereignty over the Isthmus.

I have the honour to propose that this Note together with Your Excellency's reply shall constitute an Agreement between our two Governments that the Agreement between our two countries concerning the Prevention and Suppression of Drug Trafficking and the Misuse of Drugs signed at Madrid on 26 June 1989 shall, in accordance with Article 23(a)(iii), extend to Gibraltar. This Agreement shall enter into force on the date of the later of each government's notification to the other of the completion of its internal procedures to give effect to the extension.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

FRANCISCO FERNANDEZ ORDONEZ

No. 2

Her Majesty's Ambassador at Madrid to the Minister of Foreign Affairs of Spain

*British Embassy
Madrid
3 April 1991*

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of 3 April 1991, which in translation reads as follows:

[As in No. 1]

In reply, I have the honour to confirm that the terms and conditions set out in your Note are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and that your Note, together with this reply, shall constitute an Agreement between our two governments, which shall enter into force on the date of the later of each government's notification to the other of the completion of its internal procedures to give effect to the extension.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

ROBIN FEARN

